ELEBIDERAKO KEXAK ETA ESKAERAK:

Dokumentazio klinikoa:

"Nire dokumentazio kliniko edo historia klinikoa gazteleraz dago, gaztelera hutsean, eta horregatik kexa hau plazaratzen dut. Indarrean dagoen 38/2012 Dekretuaren arabera (osasun arloko paziente eta profesionalek dokumentazio klinikoaren arloan dituzten eskubide eta obligazioei buruzkoa) pazientea da historia klinikoaren titularra. Legearen arabera beraz, nire historia klinikoaren jabea neu naiz, eta nire dokumentazio kliniko edo datu guztiak (diagnostikoak, oharrak, proba osagarrien emaitzak, alta txostenak, etab.) euskaraz nahi ditut. Zoritxarrez, esan bezala gazteleraz daude. Osasun arreta, medikuen eta erizainen jarduera arautzen duen kode deontologikoaren arabera eta indarrean dagoen 41/2002 Legearen arabera, hiritarron duintasunari lotzen zaio, eta ezin da diskriminaziorik onartu. Nire lehentasunezko hizkuntza euskara da, baina nire historia klinikoa gazteleraz inposatu didate. Eusko Legebiltzarrak 1982ko azaroaren 24an ebatzi zuen `Euskararen normalizaziorako oinarrizko Legea´ (10/1982) zeinak euskara EAEko hizkuntza ofiziala izateaz gain Euskal Herriaren kultura-ondarearen funtsezko osagaia dela adierazten du. Legeak hizkuntza alorreko herritarren eskubideak eta herri-aginteen edo administrazioaren betebeharrak jorratzen ditu. Ildo honetan, legearen alderik garrantzitsuenetarikoa administrazioarekiko harremanetan euskara erabiltzeko eskubidea babesten duela da. Idatzizko harremanak ere hartzen ditu kontuan, eta administrazio-ebazpen, jakinarazpen, adierazpen eta ekintza guztiek ele bietan idatzita egon behar dutela dio. Beraz, nire historia klinikoa edo dokumentazio klinikoa euskaraz nahi dut, Osakidetzan erabiltzen diren aplikazio informatikoetan (Osabide AP, Global, etab.). Ez dut onartuko etxera bidalitako itzulpen bat. Nire osasun arretaren jarraikortasuna bermatzeko erantzukizuna eta betebeharra osasun laguntza eskaintzen duen erakundearena da (Osakidetzarena) eta ez nirea. Hori bermatzeko, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuak beharrezkoak diren giza baliabide eta baliabide teknikoak garatu behar ditu. Nolanahi ere, nire historia klinikoa euskaraz nahi dut aldez edo moldez."